

6 国際交流

(1) 東海村姉妹都市交流会館

東海村姉妹都市交流会館は、東海村とアメリカ合衆国アイダホフォールズ市との姉妹都市交流 20 周年を記念して、平成 13 年に国際交流活動の拠点施設として建設されました。館内には会議室や自由に使用できるホールが設置されており、会議や外国語会話教室や国際交流の行事などに使用されています。

【開館時間】

午前 9 時～午後 9 時

【休館日】

毎週日曜日

年末年始（12 月 28 日～1 月 3 日）

【会議室使用料】

国際交流以外で使用する場合は使用料が掛かります。

午前 9 時 ～ 正 午	600 円
正 午 ～ 午後 1 時	200 円
午後 1 時 ～ 午後 5 時	800 円
午後 5 時 ～ 午後 6 時	200 円
午後 6 時 ～ 午後 9 時	1,000 円
午前 9 時 ～ 午後 9 時	2,500 円

【問合せ】

東海村姉妹都市交流会館

Tel 029-282-0535

日本の習慣

・トイレ(といれ)

洋式と和式のトイレがあります。和式トイレは、便器の上にしゃがんで用を足します。トイレットペーパー以外の物を便器に捨てると詰まりますので注意してください。

・風呂(ふろ)

浴槽に入る前に、簡単に身体を洗い、浴槽の中では身体を洗いません。一人ひとり浴槽の湯を替えることはしませんので、後から入る人のためにも湯を汚さないようにしましょう。そしてお風呂の栓を抜いて湯を流さないでください。

6. 国际交流

(1) 东海村姊妹都市交流会馆

为纪念东海村与美国爱达荷福尔斯市缔结姊妹城市 20 周年，于 2001 年作为国际交流活动的基地建成了东海村姊妹都市交流会馆。馆内设有会议室、可自由使用的大厅，可用于举办会议、外语会话教室、国际交流活动等。

【开馆时间】

9: 00~21: 00

【闭馆日】

每周周日

年末年初（12 月 28 日~1 月 3 日）

【会议室使用费】

用于国际交流以外的目的时，将收取使用费。

9: 00~12: 00	600 日元
12: 00~13: 00	200 日元
13: 00~17: 00	800 日元
17: 00~18: 00	200 日元
18: 00~21: 00	1, 000 日元
9: 00~21: 00	2, 500 日元

【咨询处】

东海村姊妹都市交流会馆

电话 029-282-0535

日本的习惯

·厕所

厕所有西式和日式。日式厕所蹲在便器上方便。请注意，将手纸以外的东西扔进便器内会造成堵塞。

·泡澡

进入浴槽前，先稍稍清洗身体并且不在浴槽内搓洗身体。不会为每个人更换浴槽的热水，因此请为后面泡澡者着想而不要弄脏浴水。也请不要拔掉浴槽的塞子放掉水。

(2) 東海村国際センター

東海村国際センターには、東海村姉妹都市友好協会と東海村国際交流協会があり、国際親善姉妹都市交流事業や、村内在住の外国人との交流や支援を含む多文化共生の事業を進めています。

詳しい情報は、東海村国際センターホームページ
<http://www.net1.jway.ne.jp/tianews/>
からご覧いただけます。

姉妹都市友好協会は、国際親善姉妹都市であるアメリカ合衆国アイダホフォールズ市と隔年交互に一般訪問団、学生訪問団の派遣・受入れを行っています。これまで約 850 名の方々が両市村を訪問し、アイダホフォールズ市民と村民間の親善交流を進めています。

国際交流協会は、在村外国人との交流活動や多文化共生のための活動を進めています。主な活動として、

- ・国際交流サロン
- ・交流バス旅行
- ・世界の料理持ち寄りパーティ
- ・外国文化の紹介(料理、講演など)
- ・日本文化の紹介(お花、お茶など)
- ・日本語支援、多言語情報の提供など支援活動
- ・外国人の日本語スピーチ

などがあります。

詳しい情報は、東海村国際交流協会ホームページ
<http://www.net1.jway.ne.jp/tianews/tia.html>
からご覧いただけます。

また、国際センターでは、東海村広報紙「広報とうかい」等の英文情報を電子メールで配信しています。英文情報の提供を希望する方は、

tsch@ice.hidecnet.ne.jp
へご連絡ください。

⇒詳しくは、東海村姉妹都市交流会館 (Tel 029-282-0535) または総務部自治推進課へお問い合わせください。

(2) 东海村国际中心

东海村国际中心进驻有东海村姊妹都市友好协会和东海村国际交流协会，开展着国际友好姊妹城市交流事业、包括与居住在村内的外国人交流及为他们提供支援在内的多文化并存的事业。

详细情况请浏览东海村国际中心网页。

<http://www.net1.jway.ne.jp/tianews/>

姊妹都市友好协会与国际友好姊妹城市美国爱达荷福尔斯市隔年互派一般访问团、学生访问团。至今已有约 850 人互访了该市和本村，推动了爱达荷福尔斯市市民与本村村民间的友好交流。

国际交流协会举办着各种与在村外国人的交流活动、多文化共存活动。主要活动有：

- 国际交流沙龙
- 交流巴士旅行
- 各自提供世界料理聚餐会
- 外国文化介绍（料理、演讲等）
- 日本文化介绍（插花、茶道等）
- 日语支持、提供多语种信息等支持活动
- 外国人日语演讲

等等。

详细情况请浏览东海村国际交流协会网页

<http://www.net1.jway.ne.jp/tianews/tia.html> 。

同时，国际中心还通过电子邮件发送东海村宣传报刊《广报东海》等，发布英文信息。希望提供英文信息者请与 tsch@ice.hidecnet.ne.jp 联系。

⇒详细情况请咨询东海村姊妹都市交流会馆（电话：029-282-0535）或者总务部自治推进课。

(3) 日本語教室

日本語を習うところとして、日本語学校やボランティア日本語教室などがあります。村には、実費または無料で、日本語の教室を実施している団体やグループがあります。

団体名	代表名	電話番号
Tokai JLT	坂本 雅子	029-282-1965
東海日本語ボランティア教室	瀬川 実	029-282-3235
東海村国際交流協会	小林 健介	029-283-0379

日本の習慣

・事前連絡(じぜんれんらく)

仕事を休むとき、約束の時間に遅れるときなどは、必ず事前に連絡をしましょう。無断で休んだり約束を破ったりすることを嫌う傾向があります。

(3) 日语教室

作为学习日语的平台，开设有日语学校、由志愿者任教的日语教室等。在村里，有按照实际花销收费或者以免费形式开设日语教室的团体及小组。

团体名称	代表者	电话号码
Tokai JLT	坂本 雅子	029-282-1965
东海日语志愿者教室	濑川 实	029-282-3235
东海村国际交流协会	小林 健介	029-283-0379

日本的习惯

・事前联系

工作上请假、约会迟到等时，请务必事前联系。
日本人对擅自休息、不守承诺比较厌恶。

(4) 外国人相談センター

茨城県国際交流協会の「外国人相談センター」では、英語・中国語・ポルトガル語・タイ語・タガログ語・スペイン語・韓国語・インドネシア語の8ヶ国語で外国人の皆さんの法律、労働、結婚、教育、その他生活全般についての相談を受け付けています。

電話・面接など、都合のよい方法で相談してください。

相談料金は無料、秘密は厳守いたします。

〔受付時間〕 月曜から金曜までの午前8時30分から午後5時まで

(正午から午後1時は昼休み)

〔相談内容〕 法律、労働、在留資格、婚姻、教育、その他生活全般について

〔弁護士相談〕 法律上の専門的な相談が必要な方のために、月に2回、無料の弁護士相談を実施しています(予約制となっているため、事前に申込が必要です)。

月曜日	火曜日	水曜日	木曜日	金曜日
英語・日本語				
8:30~12:00 ポルトガル語	韓国語	中国語	ポルトガル語	タイ語
13:30~17:00 中国語	スペイン語	タイ語	タガログ語	インドネシア語

〔連絡先〕 財団法人茨城県国際交流協会「外国人相談センター」

〒310-0851 水戸市千波町後川 745

電話 029-244-3811

▲ 詳しくは、

<http://www.ia-ibaraki.or.jp/kokusai/soudan/center/index.html>

をご覧ください。

(4) 外国人咨询中心

茨城县国际交流协会的“外国人咨询中心”用英语、汉语、葡萄牙语、泰国语、他加禄语、西班牙语、韩语、印度尼西亚语等8国语言为外国人提供法律、就业、结婚、教育、以及其他与生活相关的各种咨询。

您可以通过电话或者面谈等自己方便的方法进行咨询。

咨询免费，并严格为您保密。

〔受理时间〕 周一至周五 8:30~17:00 (12:00~13:00 午休)

〔咨询内容〕 法律、就业、居留资格、婚姻、教育、其他与生活相关的各种咨询

〔律师咨询〕 每月2次为需要接受专业法律咨询者免费举办律师咨询（采用预约制，需要事前申请）。

周一	周二	周三	周四	周五
日语、英语				
8:30~12:00 葡萄牙语	韩语	汉语	葡萄牙语	泰国语
13:30~17:00 汉语	西班牙语	泰国语	他加禄语	印度尼西亚语

〔联系地址〕 财团法人茨城县国际交流协会“外国人咨询中心”
〒310-0851 水户市千波町后川745
电话： 029-244-3811

▲ 详细情况请浏览网页：

<http://www.ia-ibaraki.or.jp/kokusai/soudan/center/index.html>